

Terminologie & lexique plurilingues

Serbe, français, géorgien, macédonien, etc

un projet du [groupe interlangues](#). Vous pouvez ajouter vos contenus dans cette page.

français	géorgien	macédonien	serbe	définition
Bonjour	გამარჯობა	Здраво	dobar dan	(Margaret) Se dit la première fois que l'on voit une personne dans la journée, sinon on dit 're-bonjour'. Des salutations moins formelles sont 'salut', 'coucou', certains disent même 'ave' (du latin). On peut encore remplacer 'bonjour' par 'Ca va?', et les jeunes disent aussi 'Bien?' à Paris et à Lyon, ou même 'Ouaich' à Paris.
Langue	ენა	јазик	jezik	
Culture	კულტურა	култура	kultura	(Richard) Définition si difficile, dépend du contexte en français, de la culture comme ensemble des connaissances à celle des haricots...il y a des tas de contresens possibles, et chez vous, ambiguïté ou pas ? Pour l'Unesco : « <i>La culture, dans son sens le plus large, est considérée comme l'ensemble des traits distinctifs, spirituels et matériels, intellectuels et affectifs, qui caractérisent une société ou un groupe social. Elle englobe, outre les arts et les lettres, les modes de vie, les droits fondamentaux de l'être humain, les systèmes de valeurs, les traditions et les croyances.</i> » Et deux citations très connues en français : "La culture c'est comme la confiture, moins on en a, plus on l'étale" Pierre Desproges (Humoriste), Edouard Herriot (ancien ministre éducation) : "la culture c'est ce qui reste quand on a tout oublié"

Diversité	მრავალფეროვნება	разновидност	raznolikost	
Dessin	ნახატი	цртеж	crtež	
Liberté d'expression	გამოხატვის თავისუფლება	слобода на изразување	sloboda izražavanja	(Richard) Notion qui est aussi une valeur éthique, fondée souvent en droit, avec des limites dans l'usage comme l'incitation à la haine, le racisme, le blasphème, l'antisémitisme, les discriminations, l'atteinte aux personnes, etc.. Les restrictions à la liberté d'expression varient selon les cultures et sont souvent sanctionnées par la loi.
Art	ხელოვნება	уметност	umetnost	
Echange(s)	გაცვლა	размена	razmena	
Communication	ურთიერთობა	комуникација	komunikacija	(Richard) Faire passer un message, une idée, par des mots, signes, phrases, un dessin, etc, avec un résultat incertain car cela dépend de celui qui le reçoit et comment...
Parole	სიტყვა	збор	reč	
Merci	მადლობა	благодарам	hvala	(Richard) Formule de politesse, de gratitude après une action, une parole, une pensée, accompagnée ou non d'expressions diverses : par ex en Suisse Romande on dit souvent après un "merci" "bienvenue" qui est une reconnaissance du remerciement, en français courant on rajoute quelquefois "pas de quoi" ou "sans problème", etc.
role,		улога		

[illegible]